


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета ИМО
от «15» июня 2021г., протокол №5

Председатель  Крашенинникова Н.А.
подпись, расшифровка подписи

«15» июня 2021г.
утверждается в подразделении, реализующем ОПОП ВО

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина	Введение в теорию межкультурной коммуникации
Факультет	Лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации
Кафедра	Английской лингвистики и перевода
Курс	1

Направление (специальность) 45.03.02 Лингвистика
код направления (специальности), полное наименование

Направленность (профиль/специализация) Перевод и переводоведение
полное наименование

Форма обучения очная
очная, заочная, очно-заочная (указать только те, которые реализуются)

Дата введения в учебный процесс УлГУ: «01» сентября 2021г.

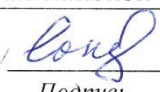
Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № от 20 г.


Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № от 20 г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № от 20 г.

Сведения о разработчиках:

ФИО	Кафедра	Должность, ученая степень, звание
Соколова Ирина Николаевна	АЛиП	доцент, к.ф.н., доцент

СОГЛАСОВАНО
Заведующий выпускающей кафедрой английской лингвистики и перевода
 / Соколова И.Н. / <i>Подпись</i> / <i>расшифровка подписи</i>
« <u>15</u> » июня <u>2021</u> г.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения учебной дисциплины:

- познакомить студентов с базовыми разделами теории межкультурной коммуникации, ее основными категориями и единицами исследования, выработать у студентов необходимые навыки и умения анализа различных ситуаций межкультурного общения;

- дать представление о методологических основах теории коммуникации, предмете и объекте науки, сформировать представления о принципах и системе построения национального культурного мира;

- изучить модели коммуникации и их элементы, определить сущность понятий «успешность коммуникации», «диалог культур», толерантность, эмпатия.;

Задачи освоения учебной дисциплины:

- сформулировать основные понятия и рассмотреть основные этапы формирования теории межкультурной коммуникации;

- раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры;

- развить у студентов культурную восприимчивость, способность к адекватной интерпретации коммуникативного поведения в различных культурах

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП:

Дисциплина «Введение в теорию межкультурной коммуникации» изучается на 1-ом курсе и входит в обязательную часть дисциплин. Изучение дисциплины опирается на знания и компетенции, полученные в процессе изучения таких дисциплин как «Древние языки и культуры», «Литература страны изучаемого языка», Практика речи первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Введение в языкознание». Эти знания позволяют подготовить студентов к профессиональной деятельности в условиях межкультурных коммуникаций.

Для освоения дисциплины студент должен иметь следующие «входные» знания, умения, навыки и компетенции:

- знание базовых профессиональных понятий и определений в области межкультурной коммуникации, языкознания, культуры речи;

- иметь представление о методологических основах теории коммуникации, предмете и объекте науки, сформировать представления о принципах и системе построения национального культурного мира;

Результаты освоения дисциплины будут необходимы для дальнейшего процесса обучения при изучении следующих специальных дисциплин:

- Лингвокультурология

- Межкультурные коммуникации в сфере экономики и бизнеса;

- История и культура стран изучаемого языка;

- Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка;

- Практика речи второго иностранного языка;

- Практический курс перевода второго иностранного языка;


- Практикум по переводу второго иностранного языка;

- Практический курс перевода первого иностранного языка;

- Практикум по переводу первого иностранного языка и др.,

а также для прохождения учебной, производственной и преддипломной практик, государственной итоговой аттестации.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

ОСВОЕНИЯ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ


Код и наименование реализуемой компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
УК-5 – Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом и философском контекстах	ИД-1ук5 Знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте ИД-2ук5 Уметь понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3ук5 Владеть простейшими методами адекватного восприятия межкультурного восприятия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3.1ук5 Владеть навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения
ПК-3- Способен применять современные информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	ИД-1пк3 Знать системы машинного и автоматизированного перевода; системы управления переводом; технологии памяти переводов; системы управления качеством переводов; методы редактирования машинного и (или) автоматизированного перевода ИД-2пк3 Уметь находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода; применять методы, процедуры и программные средства контроля качества перевода ИД-3пк3 Владеть основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации

4. ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах (всего) 23Е

4.2. Объем дисциплины по видам учебной работы (в часах)

Вид учебной работы	Количество часов (форма обучения <u>очная</u>)			
	Всего по плану	В т.ч. по семестрам		
		1	2	3
1	2	3	4	5

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП	32		32	
Аудиторные занятия:				
лекции (в т.ч. Пр_П)*	16		32	
семинары и практические занятия (в т.ч. Пр_П)*	16			
лабораторные работы, практикумы (в т.ч. Пр_П)*				
Самостоятельная работа	40		40	
Форма текущего контроля знаний и контроля самостоятельной работы: тестирование, контр. работа, коллоквиум, реферат и др.(не менее 2 видов)	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация		Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация	
Курсовая работа				
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	зачет		Зачет	
Всего часов по дисциплине	72		72	


В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий в таблице через слеш указывается количество часов работы ППС с обучающимися для проведения занятий в дистанционном формате с применением электронного обучения.

**Часы ПрП по дисциплине указываются в соответствии с УП, в случае, если дисциплиной предусмотрено выполнение отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью обучающихся.*


4.3 Содержание дисциплины (модуля.) Распределение часов по темам и видам учебной работы:

Форма обучения _____ очная _____


Название и разделов и тем	Всего	Виды учебных занятий			Форма
		Аудиторные занятия	Заня		

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

		Лекции	Практические занятия, семинары	Лабораторные работы, практикумы	в интерактивной форме	Самостоятельная работа	текущего контроля знаний
1	2	3	4	5	6	7	
Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина.							
Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации.	6	1.5	1.5			3	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация
Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира.	8	2	2			4	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация
Тема3. Этнонациональные аспекты культуры.	10	2	2			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация
Раздел 2. Коммуникация в разных культурах.							
Тема4. Межкультурная коммуникация	8	2	2			4	Опрос (письменного/устного)

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

как общение.							ого домашнег о задания, повторен ие) сообщени е, презентац ия
Тема 5. Средства способы освоения культуры.	8	1.5	1.5			5	Опрос (письмен ного/устн ого домашнег о задания, повторен ие) сообщени е, презентац ия
Тема 6. Виды межкультурной коммуникации.	8	1.5	1.5			5	Опрос (письмен ного/устн ого домашнег о задания, повторен ие) сообщени е, презентац ия
Тема 7. Механизм восприятия реальности	8	2	2			4	Опрос (письмен ного/устн ого домашнег о задания, повторен ие) сообщени е, презентац ия
Тема8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной	8	2	2			4	Опрос (письмен ного/устн ого

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

коммуникации.							домашнег о задания, повторен ие) сообщени е, презентац ия
Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации.	8	1.5	1.5			5	Опрос (письмен ного/устн ого домашнег о задания, повторен ие) сообщени е, презентац ия
Итого	72	16	16			40	

5.СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина.

Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации.

Предмет, цели и задачи межкультурной коммуникации. Исторические предпосылки возникновения межкультурной коммуникации. Основные этапы и особенности развития межкультурной коммуникации в США, Европе и России. Межкультурная коммуникация и другие гуманитарные дисциплины.

Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира.

Понятие культуры и методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация. Их виды и формы. Этноцентризм и культурный релятивизм. Эмпатия. Культурная обусловленность поведения человека. Культура и ценности. Культура и язык.


Тема 3. Этнонациональные аспекты культуры.

Понятие этнос и этническая идентичность, культурная и языковая картины мира, этнокультурные стереотипы. Этапы становления этнической идентичности. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). Феномен межэтнической напряженности. Проблемы трансформации этнической идентичности и сохранения этничности.

Раздел 2. Коммуникация в разных культурах

Тема 4. Межкультурная коммуникация как общение.

Определение понятия «коммуникация». Коммуникация и общение. Модели коммуникации. Проблема адекватной интерпретации сообщения. Смысловой контакт в межкультурной коммуникации. Теории межкультурной коммуникации Э.Холла,

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Г.Хофштеде, Ч.Льюиса, Э.Хирша. Понятия «коммуникативный успех» и «коммуникативная неудача». Способы минимизации коммуникативных неудач. Гендерные особенности коммуникативного поведения.

Тема 5. Средства и способы освоения культуры.

Аккультурация, ее виды и результаты. Модели аккультурации Д.Берри, С.Бочнера, Г.Триандиса. Культурный шок, его причины и факторы. Фазы развития культурного шока. Типы реакции на иную культуру. Модель освоения чужой культуры М.Беннета. Симптомы культурного шока и способы его преодоления. Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности.

Тема 6. Виды межкультурной коммуникации.

Вербальный, невербальный и паравербальный виды коммуникации. Основные единицы вербальной коммуникации. Соотношение вербального и невербального компонентов коммуникации в разных культурах. Стили вербальной коммуникации: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь. Основные формы невербальной коммуникации. Основные компоненты паравербальной коммуникации. Значения символов культуры. Стратегии и тактики убеждения. Способы поддержания темы диалога и глубина их обсуждения (очередность реплик в диалоге). Понимание улыбки и молчания в разных культурах.

Раздел 3. Культурное многообразие восприятия реальности.

Тема 7. Механизм восприятия реальности

Процесс восприятия и его основные компоненты (идентификация и интерпретация).

Культурная обусловленность процесса восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации, влияние ценностных ориентаций на процесс межкультурной коммуникации. Понятие межличностной аттракции в межкультурной коммуникации и ее основные элементы. Роль атрибуции в межкультурной коммуникации. Причина возникновения межкультурных конфликтов и способы их преодоления.

Тема 8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.

Понятие и сущность стереотипа. Природа и функции стереотипов. Значение стереотипов в межкультурной коммуникации. Предрассудки и механизм их формирования. Типы предрассудков. Коррекция и изменение предрассудков.

Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации.


Эффективная коммуникация и ее элементы. Понятие и сущность толерантности. Культурная компетенция и ее основные компоненты: языковая личность. Коммуникативная и культурная типы компетенции. Уровни межкультурной компетенции и способы ее повышения. Роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов. Сферы приоритетного развития межкультурной коммуникации.

Лекционный курс предполагает систематизированное изложение основных вопросов учебной дисциплины и должен давать наибольший объем информации и обеспечивать более глубокое понимание учебных вопросов при значительно меньших затратах времени, чем это требуется большинству студентов на самостоятельное изучение материала

6.ТЕМЫ ПРАКТИЧЕСКИХ И СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ

Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина.

Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации (форма

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

проведения – семинар)

Вопросы к теме.

Каковы исторические предпосылки возникновения межкультурной коммуникации как науки?

Определите предмет, цели и задачи межкультурной коммуникации.

Назовите основные этапы развития межкультурной коммуникации как науки в США, Европе и России. Каковы причины и особенности развития МКК на каждом этапе?

Какое место занимает межкультурная коммуникация в ряду гуманитарных дисциплин? Докажите, что межкультурная коммуникация развивается в русле междисциплинарного подхода.

Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме.

Каковы методологические подходы к определению культуры?

В чем различие определений «культуры» с точки зрения различных наук? Приведите примеры.

Каковы основные компоненты культуры?

Определите понятия «социализация» и «инкультурация», охарактеризуйте их виды и формы.

Определите понятия «этноцентризм» и «культурный релятивизм». Приведите примеры развития этих явлений в разных этнокультурах.

Как понимается феномен «эмпатия» в русле психологии и межкультурной коммуникации?

Как проявляется культурная обусловленность поведения человека?

Как соотносятся понятия «культура» и «ценности» в разных социумах? Приведите примеры.

Какова взаимосвязь культуры и языка? Покажите на примерах их взаимозависимость и влияние на развитие социума.

Тема 3. Этнонациональные аспекты культуры (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме.

Что такое «этнос» и «этническая идентичность»?

Каковы этапы становления этнической идентичности?

Как формируются этнокультурные стереотипы? Приведите примеры из разных культур.

Каковы основные параметры этнодифференциации «свой» и «чужой»?

Каковы основные причины возникновения феномена межэтнической напряженности?

Определите проблемы трансформации этнической идентичности и сохранения этничности.

Каковы основные характеристики и компоненты культурной и языковой картин мира?

В чем проявляется взаимозависимость этих двух картин мира?

Раздел 2. Коммуникация в разных культурах.

Тема 4. Межкультурная коммуникация как общение (форма проведения – семинар)


Вопросы к теме.

Определите понятие «коммуникация».

В чем состоит общность и различие понятий «коммуникация» и «общение»?

Каковы основные подходы в определении понятий «коммуникация» и «общение»? назовите основные модели коммуникации.

В чем состоит проблема адекватной интерпретации сообщения?

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Насколько важен смысловой контакт в межкультурной коммуникации?
 Каковы основные положения теории межкультурной коммуникации Э.Холла?
 В чем состоит особенность подхода к измерению культуры в теории Г.Хофштеде?
 Каковы основные положения теорий Ч.Льюиса и Э.Хирша?
 Как определяются понятия «коммуникативный успех» и «коммуникативная неудача»?
 Каковы способы минимизации коммуникативных неудач?
 В чем проявляются гендерные особенности коммуникативного поведения?

Тема 5. Средства и способы освоения культуры (форма проведения –семинар)

Вопросы к теме.

Что такое «аккультурация»? Назовите ее виды и определите результаты процесса аккультурации.
 В чем сходство и различие моделей аккультурации Д.Берри, С.Бочнера, Г.Триандиса?
 Что такое «культурный шок»? Каковы его причины и какие фазы развития культурного шока существуют?
 Какие установлены симптомы культурного шока и каковы способы его преодоления?
 Как реагирует человек на иную культуру? Каковы типы реакций?
 Каковы основные положения модель освоения чужой культуры М.Беннета?
 Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности.

Тема 6. Виды межкультурной коммуникации (форма проведения –семинар)

Вопросы к теме.


Дайте характеристику видов коммуникации (вербальный, невербальный и паравербальный). Каковы их особенности?
 Какие основные единицы характерны для вербальной коммуникации?
 Каково соотношение вербального и невербального компонентов коммуникации в разных культурах? Приведите примеры из разных культур.
 Дайте характеристику стилей вербальной коммуникации: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь.
 Каковы основные формы невербальной коммуникации?
 Каковы основные компоненты паравербальной коммуникации?
 Определите значения символов культуры. Какие существуют стратегии и тактики убеждения?
 Какие существуют способы поддержания темы диалога и глубины их обсуждения?
 Как понимаются улыбка и молчание в разных культурах? Приведите примеры.

Раздел 3. Культурное многообразие восприятия реальности.

Тема 7. Механизм восприятия реальности (форма проведения –семинар)

Вопросы к теме.

Каковы механизм процесса восприятия и его основные компоненты?
 В чем состоит культурная обусловленность процесса восприятия?
 Являются ли убеждения элементом культуры?
 Как формируются ценности и ценностные ориентации в различных культурах?
 Как влияют ценностные ориентации на процесс межкультурной коммуникации?
 Какова роль межличностной аттракции в межкультурной коммуникации?
 Определите место атрибуции в межкультурной коммуникации.
 Каковы причины возникновения межкультурных конфликтов? Какие существуют способы их преодоления?

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Тема 8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (форма проведения –семинар)

Вопросы к теме.

Что такое «стереотип»? определите понятие и сущность стереотипа.

Какова природа и функции стереотипов?

Какое имеют значение стереотипы в межкультурной коммуникации?

Как понимается феномен «предрассудки»? Каков механизм их формирования в межкультурной коммуникации?

Какие существуют типы предрассудков, способы их коррекции и/или изменений?

Как минимизировать влияние стереотипов и предрассудков на процесс межкультурной коммуникации?

Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации. (форма проведения –семинар)

Вопросы к теме.

Как понимается «эффективность коммуникация», назовите элементы и условия эффективной коммуникации.

Определите понятие и сущность толерантности.

Что такое «культурная компетенция», каковы ее основные компоненты?

Каковы основные теории языковой личности? Раскройте их положения, в чем проявляется общность и отличие?

Коммуникативная и культурная типы компетенций. Уровни межкультурной компетенции и способы ее повышения.

Какова роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов?

Назовите сферы приоритетного развития межкультурной коммуникации.

Практические (семинарские занятия) представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения семинаров и практических занятий является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также решение задач и разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях. В обязанности преподавателя входят: оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

Активность на практических занятиях оценивается по следующим критериям:

- ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
- участие в дискуссиях;
- выполнение проектных и иных заданий;
- ассистирование преподавателю в проведении занятий.


Доклады и оппонирование докладов проверяют степень владения теоретическим материалом, а также корректность и строгость рассуждений.

7.ЛАБОРАТОРНЫЕ РАБОТЫ, ПРАКТИКУМЫ

«Данный вид работы не предусмотрен УП».

8.ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ, КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ, РЕФЕРАТОВ

«Данный вид работы не предусмотрен УП».

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

9. ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ


Вопросы к зачету.

1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации.
2. Межкультурная коммуникация в ряду других гуманитарных дисциплин.
3. Понятие культуры и методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры.
4. Социализация и инкультурация. Их виды и формы.
5. Этноцентризм и культурный релятивизм. Эмпатия.
6. Культурная обусловленность поведения человека.
7. Культура и ценности.
8. Культура и язык.
9. Этнос и этническая идентичность. Этнокультурные стереотипы
10. Культурная и языковая картины мира.
11. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях).
12. Феномен межэтнической напряженности.
13. Проблемы трансформации этнической идентичности и сохранения этничности.
14. Коммуникация и общение.
15. Модели коммуникации.
16. Проблема адекватной интерпретации сообщения.
17. Теория межкультурной коммуникации Э.Холла,
18. Теория культурных измерений Г.Хофштеде,
19. Теории межкультурной коммуникации Ч.Льюиса, Э.Хирша.
20. Понятия «коммуникативный успех» и «коммуникативная неудача». Способы минимизации коммуникативных неудач.
21. Гендерные особенности коммуникативного поведения.
22. Аккультурация, ее виды и результаты.
23. Культурный шок, его причины и факторы. Фазы развития культурного шока и способы его преодоления
24. Модель освоения чужой культуры М.Беннета.
25. Вербальный, невербальный и паравербальный виды коммуникации.
26. Процесс восприятия и его основные компоненты (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность процесса восприятия.
27. Ценности и ценностные ориентации, влияние ценностных ориентаций на процесс межкультурной коммуникации.
28. Понятие межличностной аттракции в межкультурной коммуникации и ее основные элементы.
29. Причина возникновения межкультурных конфликтов и способы их преодоления.
30. Понятие, сущность, природа и функции стереотипов, их роль в межкультурной коммуникации.

10. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ

Форма обучения очная


Название и разделов и тем	Вид самостоятельной работы (проработка учебного материала, решение задач, реферат, доклад, контрольная работа, подготовка к	Объем в часах	Форма контроля (проверка решения
---------------------------	--	------------------	---

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

	<i>сдаче зачета, экзамена и др.)</i>		<i>задач, реферата и др.)</i>
Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации	<i>проработка учебного материала, доклад,</i>	3	Опрос, доклад,
Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира	<i>проработка учебного материала, доклад,</i>	4	Опрос, доклад, презентация
Тема3. Этнонациональные аспекты культуры.	<i>проработка учебного материала, доклад,</i>	6	Опрос, доклад,
Тема4. Межкультурная коммуникация как общение.	<i>проработка учебного материала, доклад,</i>	4	Опрос, доклад,
Тема 5. Средства и способы освоения культуры	<i>проработка учебного материала, доклад,</i>	5	Опрос, доклад,
Тема 6. Виды межкультурной коммуникации.	<i>проработка учебного материала, доклад,</i>	5	Опрос, доклад,
Тема 7. Механизм восприятия реальности	<i>проработка учебного материала, доклад,</i>	4	Опрос, доклад,
Тема8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	<i>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче зачета</i>	4	Опрос, доклад, презентация
Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации	<i>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче зачета</i>	5	Опрос, доклад, презентация
ИТОГО		40	

При организации самостоятельной работы используются следующие образовательные технологии: самостоятельная работа во время основных аудиторных занятий (лекций, семинарских занятий,); самостоятельная работа под контролем преподавателя в форме плановых консультаций, творческих контактов, сдаче зачета; внеаудиторная самостоятельная работа при выполнении студентом домашних заданий учебного и творческого характера. Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности и уровня умений студентов.

Студентам рекомендуется составление конспектов по вопросам, вынесенным на самостоятельное изучение, и ведение тематического словаря. Текущий контроль может осуществляться в форме докладов и рефератов. Итоговый контроль проводится в форме зачета в виде опроса по лекционному материалу и темам, вынесенным на самостоятельное

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

изучение.

Самостоятельная работа студентов включает в себя:

1. Повторение представленного в ходе лекционных занятий материала.
2. Подготовку к практическим (семинарским занятиям) (подготовку докладов, ответы на контрольные вопросы, выполнение практических заданий).
3. Поиск информации по рассматриваемым в рамках практических занятий вопросам на основе списка основной и дополнительной литературы.
4. Составление словаря терминов, изучаемых в рамках курса.
5. Работу с учебной, научно-популярной литературой, справочниками, словарями с целью самостоятельного поиска ответов на контрольные вопросы.

Темы докладов к каждому семинарскому занятию определяются преподавателем в соответствии с программой дисциплины. Выбрав тему, необходимо подобрать соответствующий информационный, статистический материал и провести его предварительный анализ на основе списка источников (основной и дополнительной литературы). Основная и дополнительная литература, включая электронные источники информации, содержится в фондах библиотеки университета (см. раздел «Учебно-методическое обеспечение дисциплины»).

В течение семестра проводится рубежный по дисциплине контроль уровня освоения знаний, умений и навыков студентов. Данный вид контроля осуществляется в опроса по темам. Список вопросов, охватывающих содержание изученного к моменту материала, выдается заранее.

Студенты сдают зачеты в конце теоретического обучения. К зачету допускается студент, выполнивший в полном объеме задания, предусмотренные в рабочей программе. В случае пропуска каких-либо видов учебных занятий по уважительным или неуважительным причинам студент самостоятельно выполняет и сдает на проверку в письменном виде общие или индивидуальные задания, определяемые преподавателем. Зачет по теоретическому курсу проходит в устной или письменной форме (определяется преподавателем) на основе перечня вопросов, которые отражают содержание действующей рабочей программы учебной дисциплины.

Студентам рекомендуется:

- внимательно прочитать вопросы к зачету;
- составить план ответа на каждый вопрос, выделив ключевые моменты материала;
- ответ должен быть аргументированным.


Результаты сдачи зачетов оцениваются отметкой «зачтено» или «не зачтено».

11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) Список рекомендуемой литературы

основная

1. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 124 с. — 978-5-7996-1517-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66569.html>
2. Садохин Александр Петрович. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб. пособие для вузов по дисциплин. "Культурология" / Садохин Александр Петрович. - 2-е изд., стер. - М. : КноРус, 2019. - 254 с. - (Бакалавриат). - Библиогр.: с. 250-254. - ISBN

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

978-5-406-06614-0(в пер.)

дополнительная

1. Базылев, В. Н. Коммуникация и перевод [Электронный ресурс] : монография / В. Н. Базылев. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский гуманитарный университет, 2012. — 164 с. — 978-5-98079-805-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/14519.html>
2. Голодная, В. Н. Лингвистика и межкультурная коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс] : монография / В. Н. Голодная, Цайчжи Ляо ; под ред. Е. В. Шутова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Перо, Центр научной мысли, 2012. — 66 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8985.html>
3. Ритуал в языке и коммуникации [Электронный ресурс] : сборник статей / В. М. Алпатов, Е. Н. Басовская, Е. Г. Борисова [и др.] ; под ред. Л. Л. Федорова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Знак, Российский государственный гуманитарный университет, 2013. — 512 с. — 978-5-9551-0669-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35695.html>

учебно-методическая (разработанная НПП, реализующими ОПОП ВО):

1. Борисова С. А.

Межкультурная коммуникация : учебно-методическое пособие по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации» / С. А. Борисова, Н. А. Никитина; УлГУ, ИМО, ФЛМСиПК. - Ульяновск : УлГУ, 2020. - Загл. с экрана. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 626 КБ). - <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/6700>. - Режим доступа: ЭБС УлГУ. - Текст : электронный.

Согласовано:

Главный библиотекарь отдела обслуживания пользователей НБ УлГУ
Стадольникова Д.Р.

Стадольникова Д.Р.

14.06.2021

б) Программное обеспечение :

ОС Microsoft Windows
ОС Альт Рабочая станция
Мой офис Стандартный
Антиплагиат


в) Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечные системы:

1.1. IPRbooks : электронно-библиотечная система : сайт / группа компаний Ай Пи Ар Медиа. - Саратов, [2021]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.2. ЮРАЙТ : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Электронное издательство ЮРАЙТ. – Москва, [2021]. - URL: <https://urait.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.3. Консультант студента : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Политехресурс. – Москва, [2021]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

1.4. Консультант врача : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг. – Москва, [2021]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Букап. – Томск, [2021]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/> . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.6. Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС Лань. – Санкт-Петербург, [2021]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.7. Znaniium.com :электронно-библиотечная система : сайт / ООО Знаниум. - Москва, [2021]. - URL: <http://znaniium.com> . – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.8. Clinical Collection : коллекция для медицинских университетов, клиник, медицинских библиотек // EBSCOhost : [портал]. – URL: <http://web.b.ebscohost.com/ehost/search/advanced?vid=1&sid=9f57a3e1-1191-414b-8763-e97828f9f7e1%40sessionmgr102>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

1.9. Русский язык как иностранный : электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». – Саратов, [2021]. – URL: <https://ros-edu.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

2. КонсультантПлюс [Электронный ресурс]: справочная правовая система. /ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2021].

3. Базы данных периодических изданий:

3.1. База данных периодических изданий : электронные журналы / ООО ИВИС. - Москва, [2021]. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/12>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

3.2. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО Научная Электронная Библиотека. – Москва, [2021]. – URL:<http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

3.3. «Grebennikon» : электронная библиотека / ИД Гребенников. – Москва, [2021]. – URL: <https://id2.action-media.ru/Personal/Products>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

4. Национальная электронная библиотека : электронная библиотека : федеральная государственная информационная система : сайт / Министерство культуры РФ ; РГБ. – Москва, [2021]. – URL:<https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.


5. SMARTImagebase // EBSCOhost : [портал]. – URL: <https://ebSCO.smartimagebase.com/?TOKEN=EBSCO-1a2ff8c55aa76d8229047223a7d6dc9c&custid=s6895741>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Изображение : электронные.

6. Федеральные информационно-образовательные порталы:

6.1. Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральный портал / учредитель ФГАОУ ДПО ЦРГОП и ИТ. – URL: <http://window.edu.ru/> . – Текст : электронный.

6.2. Российское образование : федеральный портал / учредитель ФГАОУ ДПО ЦРГОП и ИТ. – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.

7. Образовательные ресурсы УлГУ:

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

7.1. Электронная библиотека УлГУ : модуль АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Согласовано:

Зам. нач. УИТ Киселева Д.В. [Подпись]
 Должность сотрудника УИТ ФИО Подпись Дата


14.06.2021 г.

12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:


Аудитории для проведения лекций, семинарских занятий, для выполнения лабораторных работ и практикумов, для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций (выбрать необходимое).


Аудитории укомплектованы специализированной мебелью, учебной доской. Аудитории для проведения лекций оборудованы мультимедийным оборудованием для предоставления информации большой аудитории. Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде, электронно-библиотечной системе.

<p><i>Учебная мультимедийная аудитория 320</i> для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 38 посадочных мест. Площадь 43,65 кв.м. Технические средства: проектор; экран настенный; акустическая система; доска маркерная аудиторная. WI-FI</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №58</p>
<p><i>Читальный зал научной библиотеки (аудитория 237)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 80 посадочных мест и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС, экраном и проектором Площадь 220,39 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №125</p>
<p><i>Учебная аудитория 230</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 32 посадочных мест и техническими средствами обучения (16 персональных компьютеров) с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 93,51 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №114</p>
<p><i>Учебная аудитория 226</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс,</p>	<p>Ульяновская область, г.</p>

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

укомплектованный специализированной мебелью на 15 посадочных мест и техническими средствами обучения (10 персональных компьютеров), копировальными аппаратами, принтерами, сканерами, переплетной машиной, ламинатором, дыроколом, брошюровщиком с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 80,06 кв.м.	Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №116
<i>Библиографический отдел научной библиотеки (аудитория 224Б) с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 7 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 53,88 кв.м.</i>	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №119
<i>Отдел обслуживания научной библиотеки (аудитория 316) с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 10 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 31,68 кв.м.</i>	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №78

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

13. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ


В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

– для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

– для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

– для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий, организация работы ППС с обучающимися с ОВЗ и инвалидами предусматривается в электронной информационно-образовательной среде с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

Разработчик 
подпись

доцент каф. АЛиП Соколова Ирина Николаевна
должность ФИО